

ESH
Protocol Embedded

AHA
Protocol Embedded

WatchBP[®] O3

**Klinisch validiertes
Blutdruckmessgerät
für richtliniengetreute
Langzeitmessung (24h) und
Selbstmessungen zu Hause.**

Bedienungsanleitung



DE → 41

microlife[®]

Das Gerät Microlife WatchBP O3 soll zuverlässig und unverfälscht Blutdruckmesswerte durch ambulante und Eigenmessungen des Patienten liefern und entspricht den Empfehlungen der European Society of Hypertension (ESH) und American Heart Association (AHA) für eine Blutdruckmessung außerhalb der Arztpraxis¹. Das Gerät WatchBP O3 wurde entsprechend den Empfehlungen des ESH-Protokolls klinisch validiert.

Wenn der KlinikBlutdruck 140/90 mm Hg oder höher ist, bieten Sie den ambulatorischen überwachenden Blutdruck (ABPM) um die Diagnose des Bluthochdrucks zu bestätigen an. Für die Leute, die gekennzeichnet werden als, einen 'Weißmantel Effekt habend', halten Sie ABPM für einen Anhang zu den KlinikBlutdruckmaßen, die Antwort zum Bluthochdruckgegenmittel treatment zu überwachen

¹ O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. European Society of Hypertension recommendations for conventional, ambulatory and home blood pressure measurement. European Society of Hypertension Working Group on Blood Pressure Monitoring. J Hypertens 2003;21:821-848.

Inhaltsverzeichnis

Produktbeschreibung

Bezeichnung der Teile und Anzeige 41-42

Vorbereitungen vor der erstmaligen Verwendung des Gerätes WatchBP 03

Gerät aktivieren 43

Prüfen Sie die Manschettengröße. 44

Betriebsart auswählen

Betriebsart «AMBULATORY» (AMBULANT)..... 45-47

Betriebsart «HOME» (ZUHAUSE) 47-49

Betriebsart «CASUAL» (URSACHE)..... 50

Einnahme einer Medikation erfassen

Medikationseintrag 51-52

Messintervallprogrammierung

Installation des Softwareprogramms 53

Gerät am Computer anschließen 53

Messintervalle programmieren..... 54

Blutdruckmesswerte bestimmen

Betriebsart „AMBULATORY» (AMBULANT)..... 55-59

Betriebsart «HOME» (Zuhause) 60-61

Betriebsart «CASUAL» (gelegentlich) 62-63

Messungen anzeigen, löschen und übertragen

Messungen anzeigen..... 64-66

Messungen löschen 67

Messungen übertragen 68

Anhang

Batterie 69

Sicherheit, Pflege, Genauigkeitsprüfung und

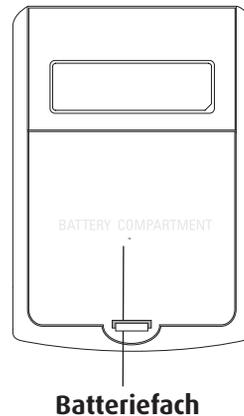
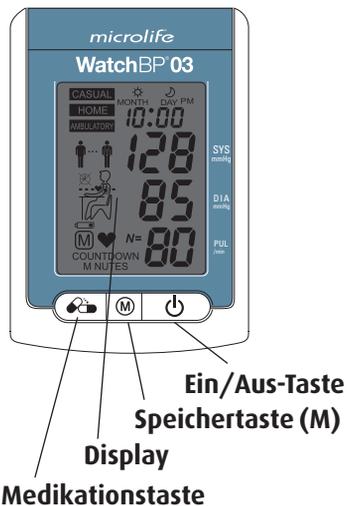
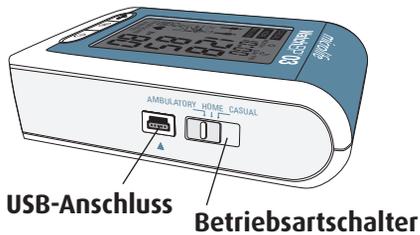
Entsorgung 70-71

Fehlermeldungen 72-73

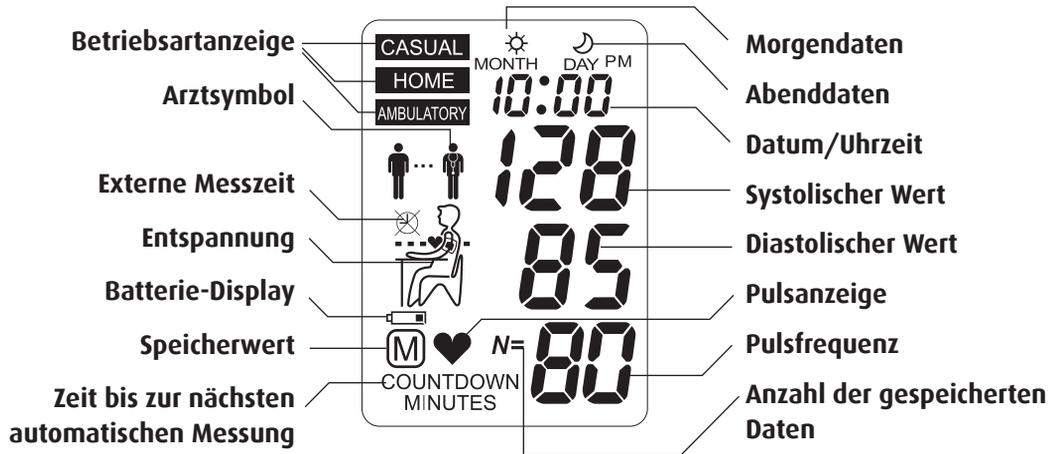
Technische Daten 74

Produktbeschreibung

Bezeichnung der Teile



Display

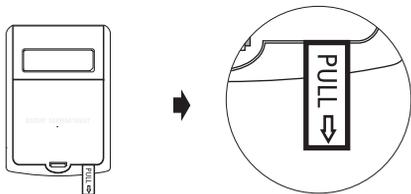


Vorbereitungen vor der erstmaligen Verwendung des Gerätes

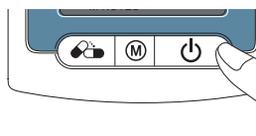
WatchBP 03

Gerät aktivieren

Ziehen Sie den Schutzfolienstreifen vom Batteriefach ab.

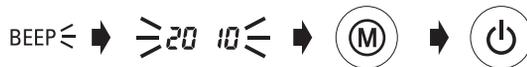


- 1) **Stellen Sie das Jahr ein.** Wenn Sie den Schutzfolienstreifen abziehen oder neue Batterien einlegen, blinkt die Jahresanzeige auf dem Display. Wählen Sie mit der Taste „M“ das Jahr aus. Bestätigen Sie mit der Ein-/Aus-Taste die Auswahl.



Die Taste „M“ entspricht der Auswahl.

Die Ein-/Aus-Taste entspricht der Bestätigung.



- 2) **Stellen Sie den Monat ein.** Stellen Sie mit Taste „M“ den Monat ein. Drücken Sie zur Bestätigung die Ein-/Aus-Taste.



- 3) **Tag einstellen** – Stellen Sie mit Taste „M“ den Tag ein. Drücken Sie zur Bestätigung die Ein-/Aus-Taste.



- 4) **Zeit einstellen** – Sobald Sie die Stunden und Minuten eingestellt und die Ein-/Aus-Taste betätigt haben, sind Datum und Uhrzeit eingestellt und es wird die aktuelle Zeit angezeigt.



- 5) Nehmen Sie zur Einstellung von Datum und Uhrzeit kurz eine der Batterien aus dem Batteriefach und legen Sie sie wieder ein. Die Jahreszahl blinkt. Schließen Sie den Prozess wie oben beschrieben ab.

Prüfen Sie die Manschettengröße.

Für das Gerät WatchBP O3 sind verschiedene Manschettengrößen lieferbar.

※ *Verwenden Sie nur Microlife-Manschetten!*



M (mittlere Größe)

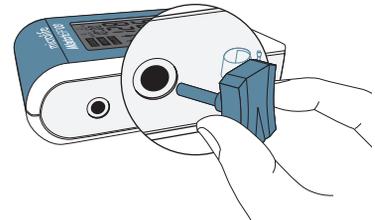
22-32 cm

Für die meisten Patienten ist M die korrekte Größe.



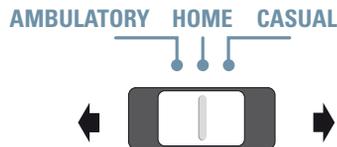
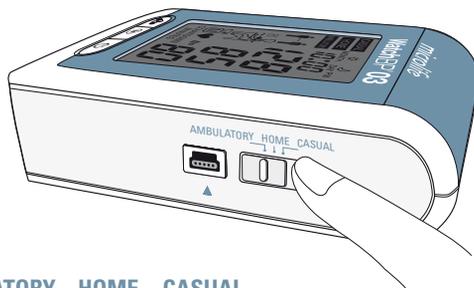
L (große Größe)

32-42 cm (12,6-16,5 Zoll)



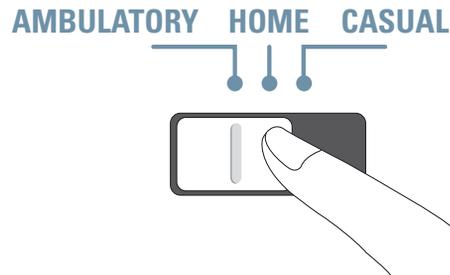
Betriebsart auswählen

Wählen Sie vor jeder Messung mit dem Betriebsartschalter an der Seite des Gerätes die gewünschte Betriebsart aus. Das Gerät WatchBP O3 enthält drei Betriebsarten: «**AMBULATORY**», «**HOME**» bzw. «**CASUAL**».



Betriebsart «**AMBULATORY**» (ambulant)

Wählen Sie die Betriebsart «**AMBULATORY**» (ambulant) für eine rund um die Uhr programmierbare Blutdruckmessung außerhalb der Arztpraxis.



Programmierbare Messintervalle

Das Gerät misst automatisch in festen Intervallen von 15, 20, 30 oder 60 Minuten entsprechend der Programmierung durch den Arzt.

15	30	minuten
20	60	

* Das Standardmessintervall beträgt 30 Minuten für Wachzeit und 60 Minuten für Schlafzeiten.

Wachstunden und Schlafstunden einstellen

Um die Messungen besser dem Lebensstil jedes Patienten anzupassen, können Schlafzeiten und Wachzeiten mit der mitgelieferten Software für WatchBP 03 programmiert werden. Die Intervalle für Wachzeiten und Schlafzeiten können auch unabhängig voneinander programmiert werden.

Einstellen des 24-Messzyklus

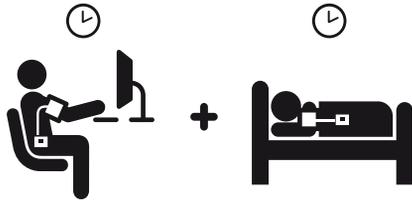
Beginn Tageszeit	06 ▾	~	22	mit	30 ▾	Minuten Intervall
Beginn Nachtzeit	22 ▾	~	06	mit	60 ▾	Minuten Intervall



Betriebsart auswählen (Fortsetzung)

Zwei Messzeiträume

Der Messzeitraum für die Wachzeit kann so programmiert werden, dass er zwischen 4:00 und 10:00 Uhr morgens beginnt; die Zeitdauer für die Schlafmessungen kann so programmiert werden, dass diese zwischen 21:00 und 02:00 Uhr morgens beginnt. Die Messintervalle können sowohl für die Wach- als auch für die Schlafzeit auf 15, 20, 30 bzw. 60 Minuten eingestellt werden.

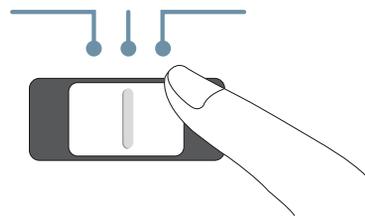


Betriebsart «HOME» (Zuhause)

Wählen Sie «HOME» (Zuhause), wenn der Patient den Blutdruck selbst zu Hause entsprechend den Empfehlungen der European Society of Hypertension (ESH) und American Heart Association (AHA) messen soll.

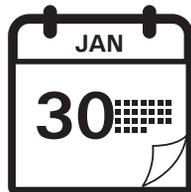
ESH **AHA**
Protocol Embedded Protocol Embedded

AMBULATORY HOME CASUAL



Keine Messungen an arbeitsfreien Tagen

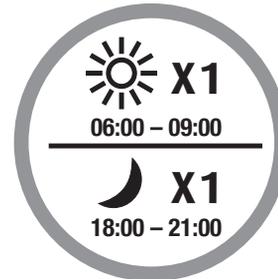
Der Patient sollte Messungen an 7 Arbeitstagen hintereinander durchführen (bzw. an normalen Wochentagen), **An «arbeitsfreien» Tagen sollten keine Messungen vorgenommen werden** (insbesondere nicht an Erholungstagen), wenn diese Betriebsart verwendet wird!



7 working days

Zwei Messserien pro Tag

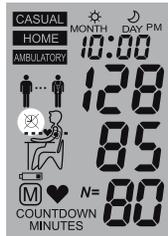
Die ESH-Richtlinien empfehlen eine doppelte Messung morgens zwischen 06:00 und 09:00 Uhr und eine doppelte Messung am Abend zwischen 18:00 und 21:00 Uhr.



Betriebsart auswählen (Fortsetzung)

Erweiterte Messdauer

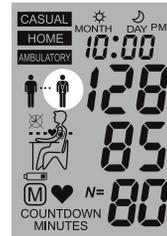
Das Gerät WatchBP 03 bietet einen erweiterten Messzeitraum und erlaubt Messungen zwischen 04:00 und 12:00 Uhr morgens und zwischen 18:00 und 24:00 Uhr abends.



Außerhalb dieser Zeiten können keine Messungen durchgeführt werden und es erscheint auf dem Bildschirm das links dargestellte Symbol.

Bewertung

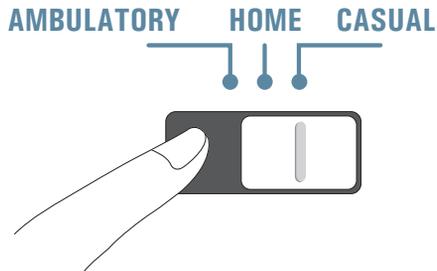
Nachdem die Messungen für insgesamt 7 Arbeitstage vorgenommen wurden, begeben sich die Patienten mit dem Gerät WatchBP 03 wieder zurück in die Arztpraxis, um die Blutdruckmessdaten auswerten zu lassen, die sie zu Hause ermittelt haben.



Wenn die Messungen 7 Tage lang durchgeführt wurden, blinkt das Arztsymbol auf dem Bildschirm.

«CASUAL» (gelegentlich)

In der Betriebsart «CASUAL» (gelegentlich) funktioniert das Gerät wie ein normales Blutdruckmessgerät – Einzelmessungen werden automatisch gespeichert und können vom Arzt später eingesehen werden.



Es lassen sich 250 Messungen sicher speichern.

Das Gerät WatchBP O3 kann bis zu 250 Einzelmessungen in der Betriebsart «CASUAL» (Kontrolle) speichern.

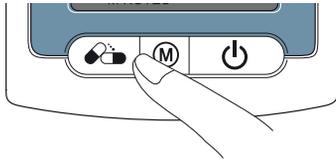
** Wenn der Speicher voll ist, überschreibt die nächste neue Messung automatisch die älteste Messung.*



Einnahme einer Medikation erfassen

Medikationseintrag

Der Patient kann die Zeit für eine Medikation mit der Medikationstaste speichern.



- 1) Halten Sie die Medikationstaste 2 Sekunden lang gedrückt: Das Tablettensymbol wird angezeigt.

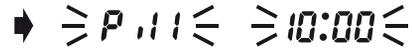


※ Der Medikationseintrag kann in jeder der drei Betriebsarten gespeichert werden.

- 2) Nach Freigabe der Medikationstaste blinkt ein Tablettensymbol abwechselnd mit der Speicherzeit.



➔ **Gedrückt halten**



- 3) Es ertönt ein Piepton und der Medikationsdatensatz wird gespeichert.

BEEP ➔ **Gespeichert**

※ Der Signalton kann über die Software deaktiviert werden.

50 Einträge sicher gespeichert

Das Gerät WatchBP O3 kann bis zu 50 Medikationseinträge speichern.

⚡ *Wenn der Speicher voll ist, zeigt das Gerät die Meldung „full“ an.*



Um alle Medikationseinträge aus dem Speicher zu löschen, halten Sie die Medikationstaste 7 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol „CL“ blinkt. Drücken Sie „M“, um den Speicher zu löschen oder die Ein-/Aus-Taste, um den Löschvorgang abzubrechen.



⚡ *Wenn Sie die Taste „M“ drücken, werden alle Daten der Medikationseinträge in der ausgewählten Betriebsart gelöscht.*

Messintervallprogrammierung

Installation des Softwareprogramms

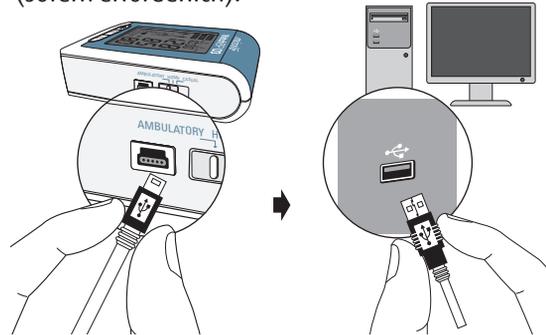
- 1) Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein. Alternativ können Sie auch auf **«setup.exe»** im Verzeichnis der CD-ROM klicken.
- 2) Folgen Sie den Anweisungen im Installationsfenster auf dem Computerbildschirm.
- 3) Sobald die Installation abgeschlossen ist, starten Sie den Computer neu, bevor Sie das Programm erstmals verwenden.



**Starten
Sie Ihren
Computer
neu.**

Gerät mit einem Computer verbinden

- 1) Schließen Sie das Gerät am Computer an. Bei einer erfolgreichen Verbindung wird die Meldung **«PC»** auf dem Gerät angezeigt.
- 2) Starten Sie das Softwareprogramm.
- 3) Geben Sie Name, ID-Nummer und Geburtsdatum ein, um einen neuen Datensatz zu erstellen (sofern erforderlich).



Intervallabstand programmieren

- 1) Wählen Sie über das Dropdown-Menü in der unteren linken Ecke des Bildschirms als Beginn der Wachzeit eine Uhrzeit zwischen 04:00 und 10:00 Uhr morgens aus.

Beginn Tageszeit ▼ ~

- 2) Wählen Sie mit dem Dropdown-Menü in der unteren linken Ecke des Bildschirms als Beginn für die Schlafzeit eine Uhrzeit zwischen 21:00 Uhr und 02:00 Uhr morgens aus.

Beginn Nachtzeit ▼ ~

- 3) Ordnen Sie die Messintervalle für die Wachzeiten und Schlafzeiten mit dem Dropdown-Menü zu und wählen Sie als Messintervall 15, 20, 30 bzw. 60 Minuten aus.

15	▼	Minuten Intervall
20		
30		
60		

15 | 30
20 | 60 Minuten

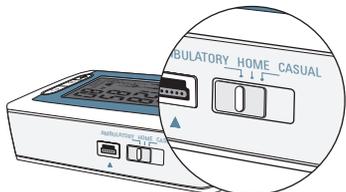
- 4) Sobald Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, programmieren Sie mit der Taste "Messprogramm an Gerät senden".



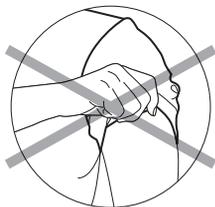
Blutdruckmesswerte bestimmen

In der Betriebsart «AMBULATORY»

Achten Sie darauf, dass das Gerät auf die Betriebsart «AMBULATORY» (**AMBULANT**) eingestellt ist.

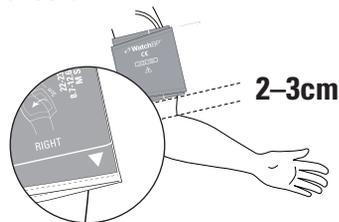


- 1) **Messarm vorbereiten** – Entfernen Sie alle Kleidungsstücke, welche die Messung am entsprechenden Arm behindern oder einschränken.



❖ *Lange Ärmel nicht aufrollen, da dies zu einer Hemmung des Blutflusses am Messarm führen könnte.*

- 2) **Manschette und Gerät positionieren** Legen Sie die Manschette fest an, aber nicht zu fest. Die Manschette sollte etwa 2 bis 3 cm über dem Ellbogen sitzen und der Schlauch sollte an der Arminnenseite liegen. Der Messschlauch sollte nach oben zeigen und über die Patientenschulter verlaufen.

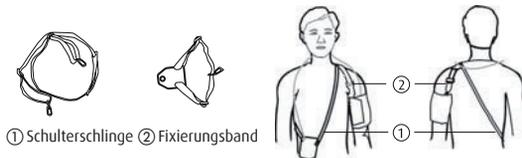


❖ *Den Schlauchhalter an dem Riemen des Kissens so anbringen, dass er richtig an der Schulter liegt. Den Schlauch so an der Halterung anbringen, dass der Schlauch über die Schulter zu der anderen Körperseite verläuft. Eine alternative Methode ist die Verwendung eines Hüftgürtels.*



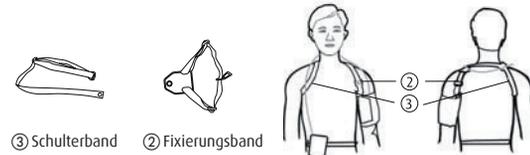
3) Korrekte Positionierung der Manschette mit dem Fixierungsband

Option 1: Positionieren Sie die Manschette mit der Schulterschlinge ① und dem Fixierungsband ② wie in der folgenden Abbildung.



Anleitung: Legen Sie die Schulterschlinge über die linke Schulter. Setzen Sie das Gerät in die Tasche. Drehen Sie das Gerät nach vorn. Legen Sie die Manschette am Arm an. Verbinden Sie das Fixierungsband mit der Schulterschlinge. Rasten Sie den Anschluss des Fixierungsbands in den D-Ring der Manschette ein. Stellen Sie die für Sie richtige Länge ein.

Option 2: Positionieren Sie die Manschette mit dem Schulterband ③ und dem Fixierungsband ② wie in der folgenden Abbildung.



Anleitung: Legen Sie das Schulterband über beide Schultern wie in der Abbildung. Befestigen Sie das Gerät an einem Gürtel. Drehen Sie das Gerät nach vorn. Legen Sie die Manschette am Arm an. Verbinden Sie das Fixierungsband mit dem Schulterband. Rasten Sie den Anschluss des Fixierungsbands in den D-Ring der Manschette ein. Stellen Sie die für Sie richtige Länge ein.

- 4) **Anzeige der nächsten Messung** - Das Gerät zeigt die nächste Messzeit in einem Countdown in Minuten auf dem Display an.

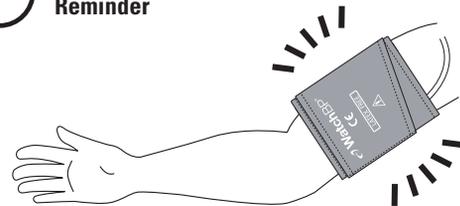


❖ Auf dem Bildschirm erscheint ein Countdown mit X-Minuten als Hinweis für die Restzeit bis zur nächsten automatischen Messung.

- 5) **Messerinnerung** - Eine Minute vor der nächsten planmäßigen Messung pumpt das Gerät teilweise die Manschette auf und entleert die Manschette wieder, um den Patienten an die nächste Messung zu erinnern.



**1 min
Reminder**



❖ Die Messerinnerung wird während der Schlafzeit deaktiviert.

Blutdruckmesswerte bestimmen (Fortsetzung)

6) **Messerinnerung** – 5 Sekunden vor der nächsten Messung gibt das Gerät mehrere kurze Signaltöne aus, um den Patienten auf die neue Messung hinzuweisen.

7) sollte der Patient sich still verhalten, nicht sprechen und während der Messung normal atmen. Bei der Betätigung von Maschinen oder beim Führen von Fahrzeugen sollte der Patient – sofern es sicher möglich ist – den Messarm entspannen, wenn die Messung beginnt.



⌘ Der Signalton für ambulante Messungen kann über die Software deaktiviert werden.



⌘ Das Gerät gibt keinen Signalton aus, wenn in der Betriebsart „AMBULATORY» (AMBULANT) Messungen während der Schlafzeit durchgeführt werden.

⌘ Der Patient kann jede Einzelmessung jederzeit mit der Ein-/Aus-Taste stoppen.

- 8) **Wiederholungsmessungen bei einem Fehler** - Das Gerät wiederholt automatisch die Messung nach einem Countdown von 2 Minuten, falls während der Messung ein Fehler aufgetreten ist.



➔ **Eine Wiederholungsmessung wird automatisch durchgeführt, wenn ein Fehler auftrat.**

- 9) - Das WatchBP 03 speichert automatisch jedes Messergebnis zusammen mit Messdatum und Messuhrzeit. In der Betriebsart **«AMBULATORY»** (24 h) können insgesamt 250 Messungen gespeichert werden.



※ Die Anzeige der BP-Messung und des Speichers für die ambulante Betriebsart können über die Software deaktiviert werden.

※ Wenn bei der Wiederholungsmessung ein Fehler festgestellt wird, stoppt das Gerät und führt keine weiteren Messungen durch. Der Patient sollte das Gerät zum Arzt zurückbringen, damit die Fehlerursache ermittelt werden kann.

Blutdruckmesswerte bestimmen (Fortsetzung)

Betriebsart „HOME»

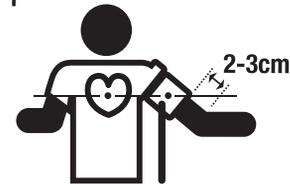
Achten Sie darauf, dass das Gerät auf **Betriebsart «HOME» (Zuhause)** eingestellt ist..



- 1) **Vorbereitungen vor der Messung** – Die Patienten sollten darauf hingewiesen werden, dass sie physische Aktivitäten, Essen oder Rauchen vor jeder Messung vermeiden sollten. Der Patient sollte mindesten 5 Minuten vor der Messung sitzen und sich entspannen.

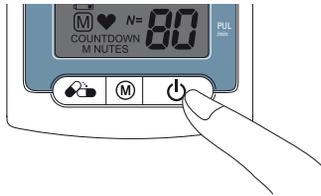


- 2) - Die Patienten sollten eingewiesen werden, wie sie die Manschette am eigenen Arm ordnungsgemäß anlegen. Die Manschette muss fest um den Arm sitzen, aber nicht zu straff. Sie muss etwa 2 bis 3 cm über dem Ellbogen angelegt werden, wobei der Schlauch an der Arminnenseite liegen soll. Der Patient muss den Arm bei der Messung in der gleichen Höhe ablegen, in der sich sein Herz befindet.



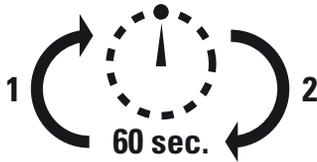
※ Weitere Hinweise für richtige Blutdruckmessungen finden Sie auf der Website www.watchbp.com.

3) – Starten Sie die Messung mit der Ein-/Aus-Taste.

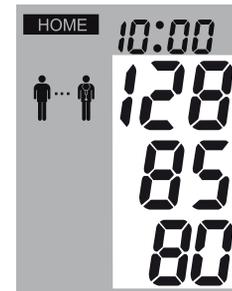


5) **Beenden der Messung** - Sobald zwei Messungen abgeschlossen sind, werden die Messdaten automatisch zur späteren Bezugnahme durch den Arzt gespeichert. Wenn bei den Messungen ein Fehler angezeigt wird, sollte die Prozedur wiederholt werden.

4) **Während der Messung** – Die Manschette wird automatisch aufgepumpt. Ein Messzyklus enthält zwei Messungen. Sobald die erste Messung abgeschlossen ist, beginnt nach 60 Sekunden Wartezeit die zweite Messung.



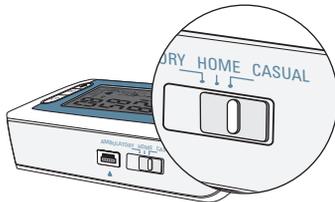
BEEP ≡ →



Blutdruckmesswerte bestimmen (Fortsetzung)

In der Betriebsart „CASUAL“

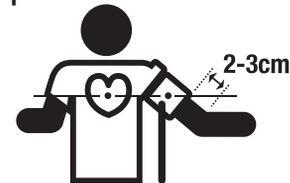
Achten Sie darauf, dass das Gerät auf die Betriebsart «CASUAL» (Kontrolle) eingestellt ist.



- 1) **Vorbereitung vor jeder Messung** – Die Patienten sollten darauf hingewiesen werden, dass sie physische Aktivitäten, Essen oder Rauchen vor jeder Messung vermeiden sollten. Der Patient sollte mindesten 5 Minuten vor der Messung sitzen und sich entspannen.

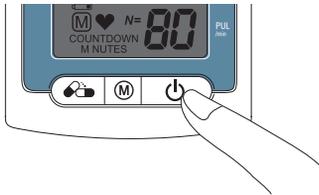


- 2) **Manschette anlegen** - Die Patienten sollten eingewiesen werden, wie sie die Manschette am eigenen Arm ordnungsgemäß anlegen. Die Manschette muss fest um den Arm sitzen, aber nicht zu straff. Sie muss etwa 2 bis 3 cm über dem Ellbogen angelegt werden, wobei der Schlauch an der Arminnenseite liegen soll. Der Patient muss den Arm bei der Messung in der gleichen Höhe ablegen, in der sich sein Herz befindet.



※ Weitere Hinweise für richtige Blutdruckmessungen finden Sie auf der Website www.watchbp.com.

3) **Messung beginnen** – Starten Sie die Messung mit der Ein-/Aus-Taste.



4) **Während der Messung** – Die Manschette wird automatisch aufgepumpt. Eine Einzelmessung wird jeweils bei Betätigung der Ein-/Aus-Taste ausgeführt.



5) **Beenden der Messung** Sobald die Messung abgeschlossen ist, werden die Messdaten automatisch zur späteren Bezugnahme durch den Arzt gespeichert. Wenn bei den Messungen ein Fehler angezeigt wird, sollte die Prozedur wiederholt werden.

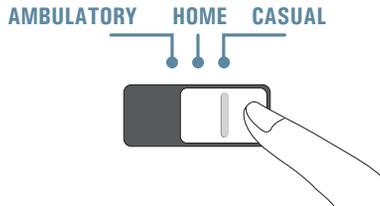
6) **Messdaten speichern** - Das WatchBP 03 speichert automatisch jedes Messergebnis zusammen mit Messdatum und Messuhrzeit. In der Betriebsart «CASUAL» (Normal) können insgesamt 250 Messungen gespeichert werden.



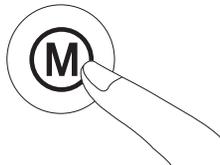
Messungen anzeigen, löschen und übertragen

Messungen anzeigen

1. Wählen Sie mit dem Betriebsartenschalter zunächst die Messart aus, die angezeigt werden soll.



2. Drücken Sie anschließend die Taste „M“.



In der Betriebsart «AMBULATORY» (AMBULANT)

- 1) Nach Betätigung der Taste „M“ wird kurz die Gesamtzahl der Messungen angezeigt, beispielsweise N=20.



* «A» Wird angezeigt, wenn die angezeigte Zahl der Mittelwert aller Daten ist.



* «- -» wird angezeigt, wenn die angezeigte Zahl der Messungen kleiner 12 ist.



- 2) Bei erneuter Betätigung der Taste „M“ wird der Mittelwert für alle Wachstunden angezeigt.



- 3) Mit einer erneuten Betätigung der Taste „M“ zeigen Sie wieder den Mittelwert für alle Nachtstunden an.



- ❖ Alle Einzelmessungen können Sie anzeigen, wenn Sie mehrfach die Taste „M“ drücken.
- ❖ Die Anzeige der BP-Messung und des Speichers für die ambulante Betriebsart können über die Software deaktiviert werden.

In der Betriebsart „HOME« (Zuhause)

- 1) Nach Betätigung der Taste „M“ wird kurz die Gesamtzahl der Messungen angezeigt, beispielsweise N=20.



- ❖ «A» Wird angezeigt, wenn die angezeigte Zahl der Mittelwert aller Daten ist.



- ❖ «- -» wird angezeigt, wenn die angezeigte Zahl der Messungen kleiner 12 ist.



Messungen anzeigen, löschen und übertragen (Fortsetzung)

- 2) Wenn Sie die Taste „M“ erneut drücken, wird wieder der Mittelwert aller Morgendaten angezeigt.



- 3) Eine erneute Betätigung der Taste „M“ zeigt wieder den Mittelwert aller Abenddaten.



※ Alle Einzelmessungen können Sie anzeigen, wenn Sie mehrfach die Taste „M“ drücken.

In «Betriebsart «CAUSAL» (Kontrolle)

- 1) Nach Betätigung der Taste „M“ wird kurz die Gesamtzahl der Messungen angezeigt, beispielsweise N = 63, danach der Mittelwert aller im Speicher abgelegten Messungen



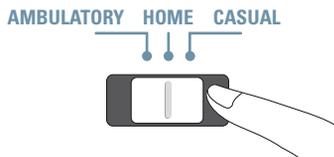
- 2) Alle Einzelmessungen können Sie anzeigen, wenn Sie mehrfach die Taste „M“ drücken.



Messungen löschen

Daten von: «**AMBULATORY**», «**HOME**» und «**CASUAL**» - Die Messungen der Betriebsarten können unabhängig voneinander gelöscht werden.

- 1) Wählen Sie mit dem Betriebsartschalter zuerst die Messart aus, die Sie löschen wollen.



- 2) Drücken Sie die Taste „M“ und halten Sie diese gedrückt, bis das Symbol „CL“ blinkt.



- 3) Lassen Sie die Taste „M“ los und drücken Sie sie erneut, wenn das Löschsymboll blinkt.



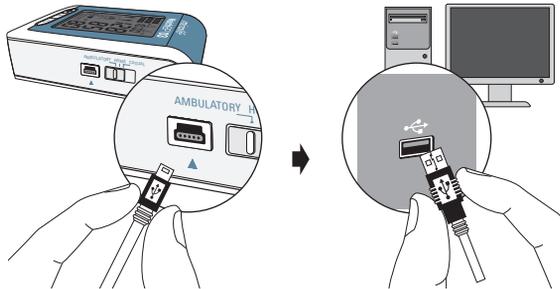
Standbybetrieb

** Jeder Löschvorgang löscht komplette Datensätze für jede Betriebsart.*

Messungen anzeigen, löschen und übertragen (Fortsetzung)

Messungen übertragen

- 1) Schließen Sie das Gerät am Computer an. Bei einer erfolgreichen Verbindung wird die Meldung «PC» auf dem Gerät angezeigt.
- 2) Starten Sie das Softwareprogramm.
- 3) Klicken Sie zur Übertragung der Daten in allen drei Betriebsarten sowie des Datensatzes für die Einhaltung der Medikationsvorschriften auf «Herunterladen der BP-Daten auf den PC».



Softwarebefehle	
Daten speichern	Klicken Sie auf «Save» (Speichern); der Dateiname wird automatisch aus der ID-Nummer des Patienten und dem Suffix «WatchBP03_(date).xls» gebildet.
Daten anzeigen	Klicken Sie auf «Open excel file».
Speicher löschen	Klicken Sie auf «Clear Memory».
Programm schließen	Klicken Sie auf «Exit» (Beenden)

- * Ziehen Sie das USB-Kabel vom PC ab und schließen Sie es wieder an, wenn Sie von der Software dazu aufgefordert werden.
- * Das Programm versucht, Datum und Uhrzeit des Geräts mit Datum und Uhrzeit des PCs zu synchronisieren.
- * Speichern Sie Ihre Daten, bevor Sie die Optionen „Speicher löschen“ oder „beenden“ verwenden.
- * Systemanforderungen: 550 MHz CPU, 256 MB Speicher, Auflösung 1024x768 Pixel, 256 Farben, CD-ROM-Laufwerk, 1x freier USB-Anschluss, 40 MB freier Festplattenspeicher, Microsoft Windows XP / Vista.

Anhang

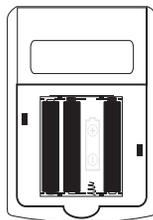
Nur neue Batterien verwenden

Für jede Überwachungssitzung eines Patienten sollten neue Batterien verwendet werden.

Als Stromquelle für das Gerät WatchBP 03 werden Alkalibatterien "AAA" eingesetzt.

Austausch der Batterien

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite des Geräts.
- 2) Legen Sie die Batterien ein – achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend den Symbolen im Batteriefach.



Batterieanzeige

Wenn die Batterien im Batteriefach eingesetzt sind, werden die Batterien und eine Zahl als Hinweis für die Batterieleistung angezeigt. Verwenden Sie keine Batterien, bei denen die Zahl gleich oder kleiner 50 ist.

Wenn die Batterien nur noch $\frac{1}{4}$ ihrer Batterieleistung haben, blinkt das Batteriesymbol jedes Mal, wenn das Gerät eingeschaltet wird.



- ❖ *Achtung: Verwenden Sie keine Akkus.*
- ❖ *Verwenden Sie nur 4 neue Alkalibatterien 1,5 V, Größe AAA mit langer Lebensdauer.*
- ❖ *Verwenden Sie keine Batterien, deren Laufzeit überschritten ist.*
- ❖ *Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.*

Sicherheit, Pflege, Genauigkeitsprüfung und Entsorgung



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Sicherheit und Schutz

Dieses Gerät darf nur für den in dieser Broschüre beschriebenen Einsatzzweck verwendet werden. Das Gerät enthält empfindliche Komponenten und muss vorsichtig behandelt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch falsche Anwendung.



- Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht ohne Aufsicht verwenden; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden können.
- Aktivieren Sie die Pumpe nur dann, wenn die Manschette angelegt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Ihrer Meinung nach defekt ist oder nicht korrekt funktioniert.
- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen in den einzelnen Abschnitten der Bedienungsanleitung.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit einem Computer, wenn Sie nicht dazu durch die Computersoftware aufgefordert werden.

Beachten Sie die Hinweise zur Lagerung und zum Betrieb In den technischen Daten dieser Anweisung.



Schützen Sie das Gerät vor Wasser und Feuchtigkeit.



Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht.



Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte.



Vermeiden Sie die Nähe von elektrischen Feldern, wie sie beispielsweise von Mobiltelefonen erzeugt werden.



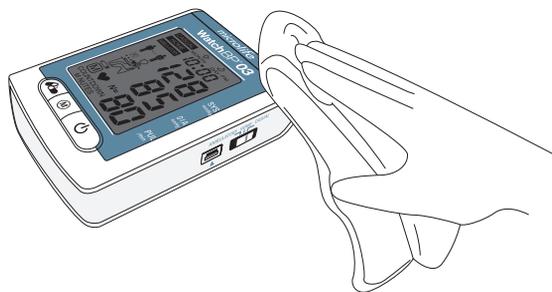
Öffnen Sie das Gerät nicht.



Schützen Sie das Gerät vor Schlägen und Stößen.

Gerätepflege

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.



Messgenauigkeitsprüfung

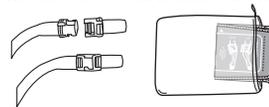
Wir empfehlen, das WatchBP O3 alle zwei Jahre beziehungsweise nach mechanischer Beanspruchung (beispielsweise nach Herunterfallen) auf Genauigkeit zu prüfen. Wenden Sie sich an Microlife, um die Messgenauigkeit überprüfen zu lassen.

Reinigung der Manschette und Bänder

Reinigen Sie Tasche, Bänder, Schlinge und Gürtel mit einer milden Desinfektionslösung. Zum Waschen dieser Teile und der Manschette benötigen Sie einen Manschettenverschluss (Artikel Nr. 90-273MZ11-004), damit das Innere der Blase trocken bleibt. Falten Sie die Manschette und legen Sie sie in den Waschbeutel. Waschen Sie diese Teile mit warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie die Manschette an der Luft trocknen. Bügeln Sie die Manschette **NICHT**.



Bügeln Sie die Manschette nicht!



Falten Sie die Manschette und legen Sie sie in den Waschbeutel.

Entsorgung



Batterien und elektronische Instrumente müssen entsprechend den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll.

Fehlermeldungen

Wenn während der Messung ein Fehler auftritt, wird die Messung unterbrochen und die Fehlermeldung «Err» angezeigt.



- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn dieses oder ein anderes Problem häufiger auftritt.
- Wenn Sie der Auffassung sind, dass die Ergebnisse falsch sind, lesen Sie nochmals die Information in dieser Bedienanleitung sorgfältig durch.



Fehler	Beschreibung	Mögliche Ursache und Abhilfe
«Er 1»	Signal zu schwach	Pulssignale an der Manschette sind zu schwach. Legen Sie die Manschette neu an und wiederholen Sie die Messung.
«Er 2»	Fehlersignal	Während der Messung wurden durch die Manschette Fehlersignale erkannt, beispielsweise durch eine Bewegung oder eine Muskelspannung. Wiederholen Sie die Messung und halten Sie den Arm ruhig.

«Er 3»	Kein Druck in der Manschette	In der Manschette kann kein ausreichender Druck erzeugt werden. Möglicherweise ist die Manschette undicht. Ersetzen Sie gegebenenfalls die Batterien. Wiederholen Sie die Messung.
«Er 5»	Anormales Messergebnis	Die Messsignale sind falsch und daher kann kein Ergebnis angezeigt werden. Kontrollieren Sie anhand der Checkliste, wie Sie zuverlässige Messungen durchführen, und wiederholen Sie die Messung.

«HI»	Pulswert oder Manschetendruck zu hoch	Der Druck in der Manschette ist zu hoch (über 300 mmHg) oder der Pulswert ist zu hoch (über 200 Pulsschläge pro Minute). Entspannen Sie sich fünf Minuten lang und wiederholen Sie die Messung.
«LO»	Pulswert zu niedrig	Der Pulswert ist zu niedrig (weniger als 40 Schläge pro Minute). Wiederholen Sie die Messung.

Technische Spezifikationen

- Betriebstemperaturbereich:**
- 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
 - 15 bis max. 85 % relative Luftfeuchtigkeit
- Lagertemperatur:**
- -20-+50 °C (-4-+131 °F)
 - 15 bis maximal 90 % relative Luftfeuchtigkeit
- Gewicht:**
- 260 g (inkl. Batterien)
- Abmessungen:**
- 115 x 80 x 35 mm
- Messverfahren**
- Oszillometrisch, entsprechend Korotkoff
- Messbereich:**
- 30 - 280 mmHg – Blutdruck
 - 40 - 200 Pulsschläge pro Minute
- Manschettendruckanzeige:**
- Anzeigebereich: 0 - 299 mmHg
 - Auflösung: 1 mmHg
 - Statische Wiederholgenauigkeit: Druck innerhalb ±3 mmHg
 - Pulsessgenauigkeit: ±5 % des Anzeigewerts
- Energiequelle:**
- 4 Batterien 1,5 V; Größe AAA

Norm zur Referenz:

- Gerät Standard:
 - Gerät entspricht den Anforderungen der Norm für die nicht-invasiver Blutdruck-Monitor
 - EN 1060-1
 - EN 1060-3
 - EN 1060-4
 - EN 60601-2-30
 - IEC 60601-1
 - IEC 60601-1-2
- Gerät erfüllt die Regulation der Norm IEC 60601-1-2

Elektromagnetische Kompatibilität:

CE 0044

Die Regulation der EU-Richtlinie 93/42/ EWG für Medizinprodukte der Klasse IIa sind erfüllt.



Typ BF Anwendung Teil

Microlife behält sich das Recht vor, technische Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Garantiekarte

Für dieses Gerät gilt eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie ist nur bei Vorlage der ausgefüllten Garantiekarte mit Bestätigung des Kaufdatums oder mit Kaufbeleg durch den Inhaber gültig. Batterien und Verschleißteile werden durch die Garantie nicht abgedeckt.

Name: _____

Adresse: _____

Daten: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

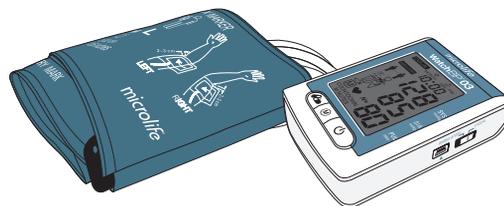


Produkt: WatchBP O3

Produkt Nr.: BP 3MZ1-1

Serien-Nr.:

Daten:



Europe / Middle-East / Africa



Microlife AG

Espenstrasse 139

9443 Widnau, Switzerland

Tel +41 71 727 7000

Fax +41 71 727 7011

Email: watchbp@microlife.ch

www.watchbp.com

Asia

Microlife Corporation

9F, 431, RuiGang Road, NeiHu

Taipei, 114, Taiwan, R.O.C.

Tel +886 2 8797 1288

Fax+886 2 8797 1283

Email: watchbp@microlife.com.tw

www.watchbp.com

North / Central / South America

Microlife Medical Home Solutions, Inc.

2801 Youngfield St., Suite 241

Golden, CO 80401, USA

Tel +1 303 274 2277

Fax +1 303 274 2244

Email: watchbp@mimhs.com

www.watchbp.com

CE0044